

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Сое)-44
М15

JASMINE'S QUEST FOR THE STARDUST SUPPHIRE

Copyright © 2019 Disney Enterprises, Inc.
All rights reserved.

Маккалоу, Кэти.

М15 Жасмин: В поисках звёздного сапфира / Кэти Маккалоу ; [пер. с англ. О.Н. Кольшевой]. — Москва : Эксмо, 2019. — 224 с. — (Уолт Дисней. Нерассказанные истории).


ISBN 978-5-04-100987-8

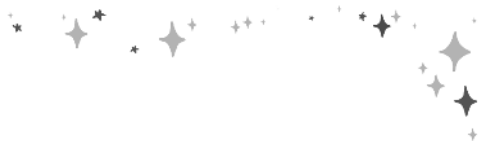
Спокойные дни в Аграбе закончились — в городе бушуют песчаные бури, угрожая сровнять его с землёй! Жасмин и Аладдин выясняют, что дело в старинном проклятии. Давным-давно оно было наложено на Аграбу из-за беспечности двух друзей: человека и загадочного гуля. Теперь отважной принцессе и Аладдину придётся отправиться на поиски осколков разбитого тысячу лет назад волшебного сапфира и пройти сложнейшие испытания. Однако всё не так просто: в одиночку человеку проклятие не снять. Ему обязательно должен помочь гуль. Но ведь гулей не существует, они — создания из древних мифов! Как же принцессе спасти свой народ от гибели?

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Сое)-44

© Кольшева О.Н., перевод на русский язык, 2019
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2019

ISBN 978-5-04-100987-8





*Для всех искателей
приключений*








Пролог

Тёмной безлунной ночью небо над Аграбой на миг озарилось небывалым светом. Сияние исходило от яркой кометы. Искрящийся цветной хвост следовал за ней, создавая мерцающие переливы и окрашивая небосвод удивительными красками.

В пустыне закружился песок, поднятый внезапным порывом ветра. Через несколько мгновений всполохи света исчезли вдали, словно их и не было...




ШАХМАТЫ

1

В игровой комнате дворца принцесса Жасмин склонилась над шахматной доской, готовясь передвинуть фигуру. Напротив девушки сидел её отец — султан Аграбы.

— Не торопись, — предупредил он. — Играть в настольные игры — всё равно что управлять королевством. Необходимо думать на несколько шагов вперёд и рассматривать все варианты развития событий. Ты должна быть уверена, что каждое решение, которое ты принимаешь, лучшее.

— Думаю, я делаю правильный выбор, — задумчиво ответила Жасмин.



— Ну что ж, тогда ходи! — Султан улыбнулся и жестом пригласил её передвинуть фигуру.

Но теперь принцесса уже не была так уверена. Нахмурившись, она смотрела на доску.

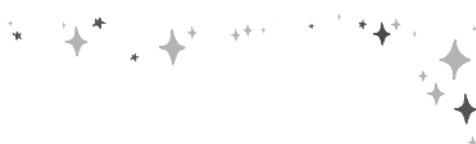
— А мне нравятся игры на скорость, — сказал Аладдин, стоявший рядом со столом и наблюдавший за происходящим. Абу, его любимая обезьянка, проворчал что-то в знак согласия с плеча хозяина. Аладдин поднял съеденного коня и «проскакал» им по краю стола.

— Скорость и риск. — Он улыбнулся и схватил две другие фигуры, стоявшие рядом с доской.

Аладдин был бывшим уличным вором, но оставил в прошлом преступную жизнь после того, как влюбился в Жасмин, и теперь жил во дворце. Тем не менее его тяга к действию и живость характера никуда не исчезли.

— Скорость, риск и ловкость! — продолжил он, подобрал шахматные фигуры в воздух и принялся жонглировать ими. За его спиной развевались задёрнутые занавеси, за которыми шумел разбушевавшийся к вечеру ветер.

— Не мешай, я пытаюсь сосредоточиться! —




запротестовала Жасмин, стараясь не смеяться над выходками Аладдина. Она снова повернулась к доске. Сколько девушка себя помнила, она всегда любила настольные игры, но прежде это было чем-то несерьёзным, просто развлечением. Теперь султан использовал их, чтобы обострить ум Жасмин и научить её лидерству, потому что знал — однажды правление Аграбой ляжет на её плечи. Прежние забавы должны были подготовить принцессу к решению вопросов жизни и смерти, с которыми ей придётся иметь дело в будущем.

После долгих раздумий над всеми возможными комбинациями, Жасмин взяла слона и переместила его на три поля вперёд. Султан просиял.

— Отличный ход! — похвалил он, прежде чем лукаво улыбнуться. — Но ты недостаточно подумала о последствиях. — Его королева заскользила по доске и столкнула слона, тем самым освобождая себе дорогу прямо к королю.

— О-о-о, — протянул Аладдин, хоть и не совсем понимая, что означает этот шаг, но зная, что султан каким-то образом одолел Жасмин. Принцесса пыталась научить Аладдина шахмат-

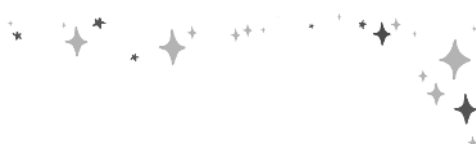


ным правилам, но ему нравилось придумывать свои собственные. Это делало игру намного интереснее, но только до тех пор, пока Аладдину не надоело часами сидеть на месте и пялиться на доску. Какой смысл в игре, если она не приносит веселья?

Жасмин разочарованно застонала. Что она сделала не так? Как могла не предвидеть ход отца? Если бы она сделала другой выбор, её королю не грозил бы шах и мат. Каждая партия, которую она проигрывала, заставляла её всё сильнее переживать из-за будущего.

У Жасмин никогда не было шанса по-настоящему проверить свои лидерские качества. Она помогла Аладдину и Джинну победить Джафара, злого советника султана, который пытался взять под контроль королевство, но тогда она действовала инстинктивно, а не стратегически. Принцессе отчаянно хотелось доказать отцу — а заодно и себе самой, — что, когда придёт время, она будет достойна (и способна) править Аграбой.

Абу, которому наскучила игра, вскочил на стол и схватил короля.




— Абу! — закричала девушка, когда маленькая обезьянка с фигурой в лапке бросилась к окну.

— Я поймаю его, — подскочил Аладдин, но, прежде чем он успел сделать шаг, сильный порыв ветра сорвал занавеси и снёс лёгкого Абу, подняв его над полом. Тот заверещал от ужаса, но мгновение спустя благополучно приземлился на руки хозяина, а ворвавшийся в окно ветер закружил по комнате песок.

Выглянув на улицу, юноша заметил в небе сияющую четырёхконечную звезду, светившуюся под тусклым диском луны. Прежде чем он смог рассмотреть её как следует, в глаза ему попал песок, заставив отвернуться.

— Закрой шторы! — крикнул султан. Аладдин сморгнул и ухватился за плотную бархатную ткань. Жасмин бросилась ему помогать, взявшись за штору с другой стороны и прикрывая лицо свободной рукой.

Яростные порывы ветра мешали. Ветер грохотал и ревел, как чудовище, пытающееся прорваться внутрь. Наконец им удалось справиться с тяжёлыми занавесками.



Абу распушил мех, избавляясь от пыли. Жасмин провела пальцами по своим густым волосам, и на пол посыпался песок, вскоре образовав небольшую кучку у её ног.

Аладдин тем временем стоял неподвижно, размышляя.

— Ты видела это? — спросил он Жасмин. — Ту синюю звезду в небе?

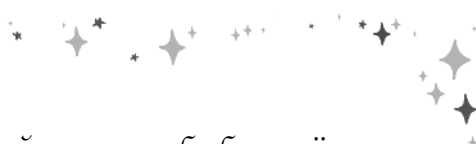
— Всё, что я смогла увидеть, это песок, который был повсюду, — ответила девушка. Она повернулась к отцу: — Это продолжается уже несколько дней. Я знаю, что иногда в пустыне бывают песчаные бури, но не помню, чтобы они длились так долго.

— Я тоже, — подтвердил султан, смахивая песок со своей белой бороды. — У нас сезон бурь — зима, а до неё ещё несколько месяцев. Весной ветра обычно спокойнее.

Аладдин подошёл к окну и отодвинул край шторы, выглянув наружу.

— Стой! — закричала Жасмин. — Песок опять залетит в комнату!

— Я просто хотел проверить, там ли она ещё. — Юноша посмотрел через узкую щель. В воздухе



клубилась плотной завесой пыль, а небо было тёмным. Но Аладдин был уверен, что ему не померещилось.

— Это так странно, — промолвил он. — Звезда была голубого цвета, и я чётко разглядел четыре луча.

— Звучит так, словно ты говоришь о глиняной звезде на арке над воротами в Аграбу, — заметила Жасмин, смахивая песок с шахматной доски.

— Она и правда была похожа, — задумчиво согласился Аладдин, — но арка находится в противоположной стороне города, ту стену не видно из этого окна. Звезда, которую я видел, светила именно над пустыней.

Порыв ветра пробрался-таки через проём в шторах, и Аладдин задёрнул их.

— Это напомнило мне старую детскую песню, — поделился султан с улыбкой. — Сияет голубая звезда, как фонарь... Что-то про ветер... Как там точно? Я что-то подзабыл.

— Я помню, — подхватил Аладдин. Он перевязал шторы шнуром. — Когда я жил на улице, мы с друзьями часто пели её, чтобы надоедать друг другу.